

SKRIPSI

**ANALISIS BAHASA HORMAT ‘KEIGO’ DALAM
DRAMA KOI TSUZUKU YO DOKO MADE MO**

Diajukan Untuk Memenuhi Salah Satu Syarat Memperoleh Gelar
Sarjana Humaniora



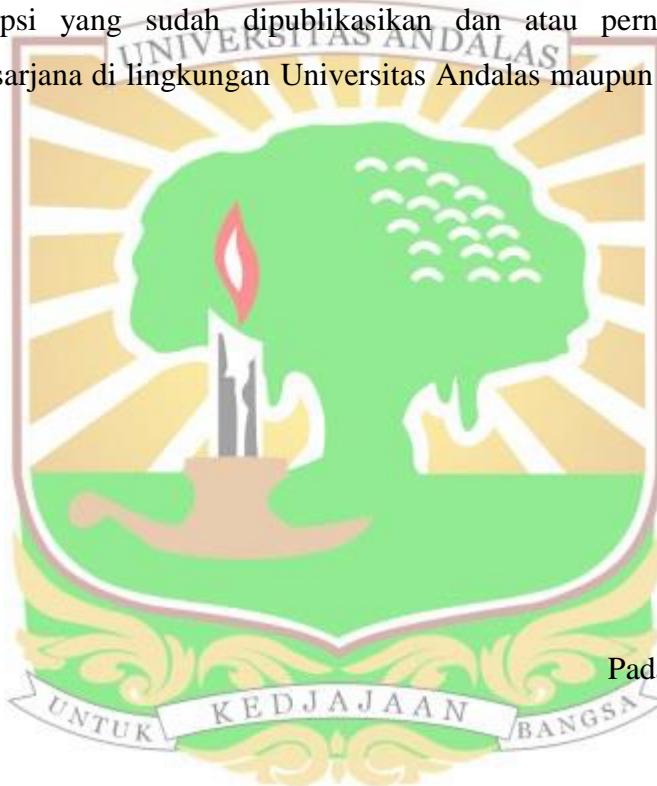
**JURUSAN SASTRA JEPANG
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS ANDALAS
PADANG
2022**

PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Saya menyatakan dengan sungguh-sungguh bahwa skripsi yang berjudul

Analisis Bahasa Hormat ‘Keigo’ dalam Drama *Koi O Tsuzuku Yo Doko Made Mo*

Ditulis untuk melengkapi sebagian persyaratan menjadi Sarjana Humaniora pada Program Studi Sastra Jepang Fakultas Ilmu Budaya Universitas Andalas, Skripsi ini bukan tiruan atau duplikasi dari skripsi yang sudah dipublikasikan dan atau pernah digunakan untuk mendapatkan gelar sarjana di lingkungan Universitas Andalas maupun Perguruan tinggi atau instansi lain.



Padang, 29 Agustus 2022

Farhan

1810752034

PERSETUJUAN PEMBIMBING

SKRIPSI

Judul Skripsi : **Analisis Bahasa Hormat 'Keigo' dalam
Drama Koi O Tsuzuku Yo Doko Made Mo**

Nama : Farhan

BP : 1810752034

Padang, 2022

Disetujui oleh :

Pembimbing I,

Imelda Indah Lestari, S.S. M.Hum
NIP.197507152005012002

Pembimbing II

Radhia Elita S.S., M.A.
NIP.197204302005012001

Ketua Jurusan Sastra Jepang

Dr. Rima Devi. S.S., M.SI.
NIP. 197204162003122001

PENGESAHAN TIM PENGUJI

Skripsi ini dinyatakan lulus setelah dipertahankan di depan Tim Penguji

Program Studi Sastra Jepang, Fakultas Ilmu Budaya

Universitas Andalas

Analisis Bahasa Hormat 'Keigo' dalam Drama *Koi O Tsuzuku Yo Doko Made Mo*

Nama : Farhan

BP : 1810752034

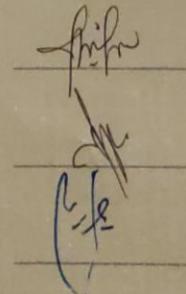
Padang, 29 Agustus 2022

Tim Penguji

Nama :

Tanda Tangan

Rahtu Nila Sepni, M.Hum.

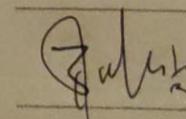


Rina Yuniastuti, S.S., M.SI.

Darni Enzimar Putri, S.S., M.Hum.

Imelda Indah Lestari, S.S., M.Hum.

Radhia Elita, S.S., M.A.



UCAPAN TERIMA KASIH

Peneliti mengucapkan terima kasih kepada :

(Imelda Indah Lestari, S.S., M.Hum.)

(Radhia Elita, S.S., M.A.)



Sebagai dosen pembimbing yang telah menyetujui skripsi ini dan bersedia meluangkan waktu untuk memberikan bimbingan, diskusi, dan pengesahan sehingga skripsi ini dapat diselesaikan dengan baik.

ABSTRAK

ANALISIS BAHASA HORMAT ‘KEIGO’ DALAM DRAMA KOI O TSUZUKU YO DOKO MADE MO

Oleh: Farhan

Bahasa hormat (*keigo*) terdiri dari tiga jenis yaitu *sonkeigo*, *kenjougo* dan *teineigo*. Dalam skripsi ini dikaji bentuk dan faktor penggunaan bahasa hormat yang terdapat dalam drama yang ditinjau dari bidang ilmu sosiolinguistik. Drama ini dijadikan sebagai sumber data karena frekuensi penggunaan bahasa hormat dalam lingkungan kerja yang terdapat di dalam drama. Pada penelitian ini untuk pengumpulan data digunakan metode simak dengan teknik dasar yaitu teknik sadap, diikuti dengan teknik lanjutan catat dan Simak Bebas Libat Cakap (SBLC), selanjutnya teknik yang digunakan untuk menganalisis data yaitu teknik deskriptif kualitatif yang berdasarkan pada penalaran induktif untuk mengkategorisasikan dan menjelaskan bentuk bahasa hormat yang terdapat dalam drama. Untuk menganalisis bentuk bahasa hormat dalam drama digunakan teori Oishi Shotaro dan Hirai, kemudian teori SPEAKING yang dikemukakan oleh Dell Hymes. Hasil dari penelitian ini ditemukan bahasa hormat (*keigo*) yang terdiri dari *sonkeigo* dalam lima bentuk, yang pertama, kata kerja khusus *sonkeigo*, kedua sufiks *sama*, yang ketiga kata kerja bentuk *ukemi*, yang keempat prefiks *o* atau *go*, dan terakhir bentuk ‘*o ni naru*’. Kemudian, *kenjougo* ditemukan atas dua bentuk yaitu verba khusus *kenjougo* dan pola ‘*o ni shimasu*’, dan yang terakhir *teineigo* ditemukan dalam dua bentuk, yaitu ‘*desu*’ dan ‘*masu*’.

Kata Kunci : Keigo, Kenjougo, Koi Tsuzuku, Sonkeigo, Teineigo

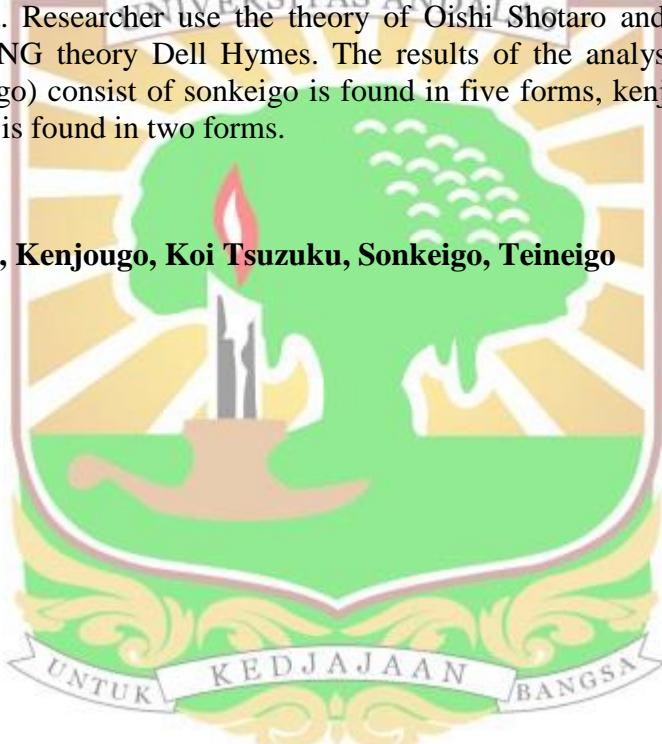


ABSTRACT

POLITE LANGUAGE ANALYSIS ‘KEIGO’ IN DRAMA KOI O TSUZUKU YO DOKO MADE MO

Polite language consists of three types, sonkeigo, kenjougo and teineigo. Researcher in this thesis examine the form and factors of the use of respectful language contained in the drama Koi O Tsuzuku Yo Doko Made Mo which is reviewed from sociolinguistics aspect. Researchers made this drama a source of data because of the frequency of the use of respectful language in a work environment set in a hospital. In this study, researchers used “observation” method with basic techniques, namely “quoting” techniques, followed by advanced techniques uninvolved conversation observation techniques (SBLC) and “noting” based on the theory in (Mahsun, 2019) to collect data. then the technique used by researchers to analyze data in drama is a qualitative descriptive technique that used to categorize and explain the form of respectful language found in drama. To analyze the form of the language of respect in drama. Researcher use the theory of Oishi Shōtarō and Hirai (in Sudjianto, 2019) and SPEAKING theory Dell Hymes. The results of the analysis in this drama, the polite language (keigo) consist of sonkeigo is found in five forms, kenjougo is found in two forms. And teineigo is found in two forms.

Key Words : Keigo, Kenjougo, Koi Tsuzuku, Sonkeigo, Teineigo



要旨

恋を続くよどこまでもの敬語の分析 ファルハン

本研究では恋つづくよどこまでもドラマのなかに敬語の形式と敬語の使用を引き起こす要因が理解しようとする、ドラマにおける敬語の形式を分析するために使用される理論は大石翔太郎と平井のである。敬語は他人を尊重するために使用される言語のバリエーションである。敬語は日常会話だけではなく、教育、ビジネスにも使われている敬語は近すぎない人への尊敬を表すために使用される。本研究では、「恋はつづくよどこまでもドラマ」の「敬語の分析」の目標にした。本研究で使用したデータは円城寺マキの作業のドラマである。本研究の結果ドラマには5つの尊敬語形式、2つの謙譲語の形式、2つの丁寧語の形式がある。尊敬語は話者を尊敬するために使用される、謙譲語は他人を尊重する目的で自分自身を謙虚にするために使使用される、丁寧語は他人を称えあうために使用される。以上の通りに敬語の形式が本研究に発見された。

キーワード： 敬語、謙譲語、恋を続く、尊敬語、丁寧語

